

Orman Mühendisleri Odası Konuşma Metni

“Uluslararası Ormanlar Günü” Mesajı

21 Mart 2019

Saat 11:00-12:30

Romsilva-Romanya

On behalf of **Mr. Hasan Türkyılmaz**, The President

(İsmail Belen-Adviser)

Sayın Bakan,

Kıymetli Katılımcılar,

Sizleri Türkiye Orman Mühendisleri Odası adına selamlıyor, Genel Başkan Hasan Türkyılmaz’ ın selamlarını ve başarı dileklerini iletiyorum.

Bu güzel etkinlik için sizleri tebrik ediyor, tarafımıza gönderdikleri nazik davetleri için Romanya Ormancılık Sendikaları Federayonu -Federatia Silva Başkanı Silviu Geana’ ya teşekkür ediyorum.

*Mr. Minister,*

*Valuable Participants,*

*Dear Colleagues,*

*Before starting my remarks, I would like to greet you personally and on behalf of Mr. Hasan TÜRKYILMAZ, the President of Chamber of Forest Engineers of Turkey.*

*I congratulate you for his wonderful and meaningful event and I would like to thank to Mr. Silviu Geana, the Leader of Silva Trade Union Federation for his kind invitation.*

Değerli Katılımcılar,

Türkiye ile Romanya arasında kökleri tarihe dayanan güçlü siyasi, ekonomik, kültürel ve insani bağlar bulunmaktadır. Türkiye ile Romanya arasındaki ilişkiler üst düzeyde var olan yakın diyalog ve dostluk ilişkileri çerçevesinde sürdürülmektedir.

İlişkilerimizin her alanda daha da ileriye götürülmesine yönelik karşılıklı irade çerçevesinde, 2011 Aralık ayında imzalanan Stratejik Ortaklık Belgesi'yle ilişkilerimiz stratejik ortaklık seviyesine yükseltilmiştir. Söz konusu Stratejik Ortaklık Belgesi’nin hayata geçirilmesine yönelik Eylem Planı ise Mart 2013’te imzalanmıştır.

*Distinguished Participants*

*Turkey and Romania have strong political, economic, cultural relations and humanitarian bonds based on deep-rooted historical ties. Turkey and Romania maintain their close relations through high-level dialogue and friendship.*

*Depending on the mutual commitment to enhance bilateral relations in every field, the level of our relations were raised to strategic partnership with the signing of Strategic Partnership Declaration in December 2011. The Action Plan on the implementation of the said document was signed in March 2013.*

Devletlerarasındaki bu işbirliğinin sürekliliği ve sürdürülebilirliğinde sivil toplum kuruluşlarının büyük rolü bulunmaktadır. Bu çerçevede Türkiye Orman Mühendisleri Odası Romanyalı ortakları ile işbirliğine büyük önem vermektedir.

*Civil society organisations play vital role on the continuity and sustainability of the relationship established between the States. In this context the Chamber of Forest Engineers of Turkey gives great importance to partnership between Romanian NGOs and state organisations.*

Orman Mühendisleri Odası hâlihazırda dönem başkanlığı Romanyalı bir meslektaşımız tarafından yürütülmekte olan Avrupa Ormancılar Konseyinin üyesidir.

*The Chamber of Forest Engineer is a member of Council of European Foresters which the Presidency is being carried out by a Romanian Forester.*

2018 yılında Federatia Silva ve Romanya Orman Mühendisleri Derneği ile Türkiye Orman Mühendisleri Odası arasında işbirliği niyet beyanı imzalanmıştır.

*We signed “Declaration of Intention” with the Silva Trade Union Federation-Federatia Silva and The “Forest Progress” Society in 2018.*

Aynı şekilde, Bosna Hersek, Arnavutluk, Azerbaycan, Kırgızistan, Fransa’ lı STK’lar ile birlikte, bugün aramızda bulunan Macaristan Ormancılık ve Ağaç Endüstrisi Çalışanları Sendikası (The Trade Union of Forestry and Wood Industry Workers) ile de işbirliği anlaşmalarımız bulunmaktadır. Bunlara ilaveten, Türkiye Orman Mühendisleri Odası Avrupa Ormancılar Birliğinin (the Union of European Foresters) aktif bir üyesidir.

*Likewise, we have cooperation and collaboration with several NGOs including from Bosnia and Herzegovina, Azerbaijan, Kyrgyzstan, France, and Hungary. I am pleased to see that one of the collaborator, The Trade Union of Forestry and Wood Industry Workers of Hungary is here with us now. The Chamber of Forest Engineers is also an active member of the Union of European Foresters*

Dünya Koruma Birliğine (The International Union for Conservation of Nature-IUCN) üyedir. Birleşmiş Milletler Orman Forumu (UNFF), Birleşmiş Milletler Gıda ve Tarım Teşkilatı, Forest Europe ile kurum ve süreçlerle yakın işbirliği içinde çalışmaktadır.

*OMO is also member of the International Union for Conservation of Nature-IUCN. It has close relationship with FAO and participates to United Nations Forum Forestry, Forest Europe and United Nations Convention to Combat Desertification meetings and processes with “accredited NGO” Status.*

Uluslararası ilişkilerinin yanında, Türkiye’de de hem kamu kurumları ile hem de paydaşı olduğu sivil toplum kuruluşları ile yakın işbirliği içinde faaliyetlerini yürütmektedir. Bu minvalde ormancılık alanında yakın işbirliği yaptığımız Öz Orman İş Sendikasının Sayın Genel Başkanı Settar Aslan ve kıymetli ekibini burada görmekten duyduğum memnuniyeti ayrıca paylaşmak istiyorum. Sayın Aslan Türkiye’de ormancılık sektörünün saygı duyduğu bir kişidir.

*Beside international relations, the Chamber of Forest Engineers has close cooperation with State Agencies and NGOs to protect its member’s rights and to do good things for the benefit of people of Turkey and forests. In this context, I am pleased to see Mr. Settar Aslan, the President of Öz Orman-İş Trade Union here with us and his team. This Agriculture&Forestry Workers Union has crucial role on Turkish forestry and Mr. Settar Aslan the President has respect among Turkish forestry society.*

Ayrıca bizimle beraber olarak heyecanımızı ve sevincimizi paylaşan Türkiye Cumhuriyeti Bükreş Büyükelçimiz Sayın Füsun Aramaz’ ın şahsında yetkililerimize teşekkür ediyorum.

*I also thank to Turkish Embassy to Bucharest, especially to Her Excellency for sharing our feelings and for supporting us.*

Sayın Katılımcılar,

Bildiğiniz gibi 21 Mart tarihi uzun yıllardır ormancılar için özel bir gün hüviyeti taşımaktadır. 2012 yılında BM Genel Kurulu tarafından “Uluslararası Ormanlar Günü” olarak ilan edilmiştir. Bugünün ana gayesi ormanlar hakkındaki farkındalığın artırılmasıdır. Bugün vesilesi ile ülkeler yerel, ulusal ve uluslararası etkinlikler düzenlemektedir.

Orman Gününün gündemi Ormancılık İşbirliği Ortaklığı tarafından belirlenmektedir. 2017 yılında, Orman Gününün 2030 Sürdürülebilir Kalkınma Hedefleri ve her sene BM çatısı altında düzenlenen “Sürdürülebilir Kalkınma Politika Formu” ile uyumlu olması kararı alınmış olup, bu çerçevede 2019 yılı ana teması “Orman ve Eğitim” olarak belirlenmiştir.

*Dear Participants,*

*The day 21st of March has been considered as an important day for several year among foresters.*

*The UN General Assembly proclaimed 21 March the International Day of Forests in 2012. The Day celebrates and raises awareness of the importance of all types of forests.*

*On each International Day of Forests, countries are encouraged to undertake local, national and international efforts to organize activities involving forests and trees, such as tree planting campaigns.*

*The theme for each International Day of Forests is chosen by the Collaborative Partnership on Forests (CPF), whose members agreed in 2017 that the Day’s theme would provide an opportunity to highlight specific forest contributions to the 2030 Agenda for Sustainable Development by considering topics of the annual sessions of the High-level Political Forum on Sustainable Development (HLPF).*

*In 2019, the International Day of Forests (IDF) will address the theme, ‘Forests and Education.’ It will seek to raise awareness on how sustainably managed forests provide a wide array of contributions in this area.*

Bu çerçevede burada yaptığımız etkinlik için sizleri tebrik ediyorum. Bizi davetiniz ve bize bu uluslararası etkinliğin ortağı olma fırsatı verdiğiniz için teşekkür ederim.

Aynı şekilde Türkiye’de Sayın Cumhurbaşkanımız Recep Tayyip Erdoğan’ın teşrifi ile ulusal bir etkinlik düzenlendiğini de paylaşmak istiyorum.

Saygılarımla.

*In this context, I would like to congratulate you once more for organising this wonderful event and thanks a lot for inviting and giving us a possibility to be part of this international event.*

*Likewise, I would like to share with my pleasure that, in Turkey, the Ministry of Agriculture of Forestry is organising a national Day of Forests with the presence of President of Turkey, HE Recep Tayyip Erdoğan.*

*Yours truly.*

*.*